

## Cataloging Terms in English, French, & German

This document is for in-house use at OU Libraries.

### English

addenda  
annual/yearbook  
appendix  
applied  
author  
bibliography  
book  
by  
change  
collaborator  
compiler  
complete works  
contribution  
copyright  
copyright deposit  
date of printing  
edited  
edition  
editor  
errata/corrigenda  
errata slip  
essay  
first edition/original edition  
illustration/picture  
index  
introduction  
library  
map  
memorial volume  
month  
newspaper/journal  
number (copy)  
offprint  
page  
part  
periodical  
plate  
preface/foreword  
progress/advances  
printing  
publish  
report  
reprint  
revised edition  
section  
series  
supplement

### French

addenda  
annuaire/année  
appendice  
appliqué  
auteur  
bibliographie  
livre  
par  
changer  
collaborateur  
compilateur  
oeuvres completes  
contribution  
droit d'auteur  
dépot legal  
date d'impression  
édité/rédigé  
edition  
éditeur  
errata/corrigenda  
feuillet d'errata  
essai  
edition première/edition originale  
image/figure  
index/registre  
introduction  
bibliothèque  
carte géographique  
hommage à. . ./offerts à. . .  
mois  
journal/gazette  
cahier/brochure  
tirage à part/tire à part  
page  
partie/part  
périodique/magazine  
planche  
preface/avant-propos  
progress  
impression/tirage  
publier/éditer  
rapport/bulletin  
réimpression/reproduction  
édition revue  
section  
série/suite  
supplement/annexe

### German

Nachträge/Ergänzungen  
Jahrbuch/Jahrgang  
Anhang/Zusatz  
Angewandt  
Verfasser  
Bibliographie/Literaturverzeichnis  
Buch  
von  
sich (ver)ändern  
Mitarbeiter  
Bearbeiter  
sämtliche Werke/Gesamtausgabe  
Beitrag  
Urheberrecht  
gesetzliche Pflichtablieferung  
Druckjahr  
herausgegeben  
Ausgabe/Ausflage  
Herausgeber/Redakteur  
Druckfehlerberichtigung/Druckfehler  
Berichtungsblatt  
Aufsatz  
Erstausgabe/Originalausgabe  
Bild/Abbildung/Figur  
Register  
Einleitung/Einführung  
Bibliothek  
Karte/Landkarte  
Festschrift  
Monat  
Zeitung  
Heft/Nummer  
Sonderdruck/Separatabdruck  
Seite  
Teil  
Zeitschrift  
Tafel  
Vorwor/Vorrede  
Fortschritte  
Druck  
Verlegen  
Bericht  
Nachdruck/Neudruck  
durchgeschene Ausgabe  
Sektion/Abteilung/Abschnitt  
Serie/Reihe  
Beiheft/Beilage/Anhang  
**German**



## Cataloging Terms in English, French, & German

This document is for in-house use at OU Libraries.

### English

table of contents  
textbook  
translation  
treatise  
universal  
volume  
work  
yearly

### French

sommaire/table des matières  
livre d'étude  
traduction  
traité/mémoire  
générale  
volume/tome  
oeuvre/ouvrage  
annuel

### Inhaltverzeichnis

Lehrbuch  
Übersetzung/Übertragung  
Abhandlung/Traktat  
Allgemeine  
Band  
Werk  
Jährlich

### Sources

Dictionarium Bibliothecarii Practicum = The Librarian's Practical Dictionary.  
6th rev. and enl. ed. Zoltán Pipics, ed. München: Verlag Dokumentation, 1974.

Vocabularium Bibliothecarii. 2nd ed. Anthony Thompson, comp. [Paris]: Unesco, 1962.